



Grazie al commercio equo e solidale milioni di persone dell'Africa, Asia, America Latina hanno migliorato le proprie condizioni di lavoro e hanno ridato dignità alla propria vita.

## PROGETTO PARAGUAY MANDUVIRA'

**Manduvirà** è una cooperativa di piccoli produttori di canna da zucchero, situata nella città di Arroyo y Estero in Paraguay.

Nel 2005 è riuscita ad interrompere la relazione con l'azienda che si occupava della trasformazione della loro canna (relazione fatta di prezzi ingiusti, pagamenti in ritardo e pessima capacità commerciale).

Hanno affittato loro stessi uno zuccherificio e, puntando sulla loro unione, sono riusciti ad ottenere migliori condizioni nei prestiti e nelle relazioni commerciali, hanno incrementato la formazione e l'assistenza tecnica con l'obiettivo di migliorare le condizioni sociali ed economiche dei produttori.

**Ora producono direttamente zucchero biologico.** Questa "rivoluzione" è stata possibile anche grazie al sostegno delle organizzazioni di commercio equo e solidale, ed ha rappresentato un importante passo in avanti nel processo di uscita dalla povertà, interrompendo lo storico sfruttamento dei piccoli contadini da parte delle grandi famiglie latifondiste a cui deve essere venduta la canna a prezzi bassi.

Per aumentare il proprio potere di negoziazione con i grandi zuccherifici, Manduvirà sta coinvolgendo il maggior numero possibile di contadini della zona, offrendo loro servizi efficienti e assistenza tecnica.

## Il progetto

Manduvirà ha in programma il **miglioramento delle gru di carico**: queste gru, del tipo tradizionale in legno, sono inefficaci e insicure per i lavoratori, ma sono fondamentali per caricare tonnellate di canna sui camion.

Manduvirà sta sostituendo ogni anno 4 gru in legno con strutture in metallo.

### Beneficiari

I beneficiari saranno i 968 coltivatori soci della coop Manduvirà, quindi 5.800 persone, considerando sei persone in media per famiglia di ciascun socio.

### Risorse necessarie

Ogni gru costa circa 3.500 Euro. La Coop Manduvira utilizza fondi propri per sostituire due gru, e cerca 7.000 Euro per sostituirne altre due.



## Sostieni con noi il progetto della cooperativa Manduvirà in Paraguay

*«La fame, la mancanza di educazione, la malattia, non sono questioni ideologiche.»*

*Fernando Lugo (nuovo Presidente Paraguay)*

Puoi sostenere questo progetto con un

**Contributo economico o l'acquisto di prodotti** presso la bottega del commercio equo e solidale Il Sandalo - Saronno.

**Versamento su c/c postale** n° 42505628 intestato a: Acli Senza Confini Onlus, Via Corsica 165 - 25125 Brescia. Causale "Progetto Paraguay"

**Bonifico Bancario** sul conto corrente n° 511818 presso Banca Etica, ABI 5018 CAB 11200, intestato a: Acli Senza Confini Onlus, Via Corsica 165 - 25125 Brescia. Causale "Progetto Paraguay"

**Detrazioni fiscali:** i versamenti fatti a Senza Confini ONLUS sono erogazioni liberali e possono essere perciò utilizzati per le detrazioni fiscali. Senza Confini manda una lettera in cui ringrazia e che può essere utilizzata come ricevuta.

## Per informazioni

Giorgio Pozzi  
Associazione Il Sandalo  
Corso Italia, 58/Vicolo S. Marta  
21047 Saronno

Tel 02 96280295  
e-mail [ilsandalo@tiscali.it](mailto:ilsandalo@tiscali.it)  
[www.ilsandalo.eu](http://www.ilsandalo.eu)



## Utopie in corso

**sosteniamo  
attivamente, la  
costruzione di  
un'economia  
solidale**

## Il Sandalo

### uno spazio dedicato ai piccoli produttori del sud del mondo

**Associazione** nata a Saronno nel 1993, grazie all'entusiasmo di un gruppo di giovani provenienti da esperienze di cooperazione internazionale, missionarie e scoutistiche, per collaborare allo sviluppo di un diverso rapporto economico con i "Sud del Mondo" ed in particolare per promuovere e diffondere il Commercio Equo e Solidale.

#### E' associata ad AGICES

L'AGICES (Assemblea Generale Italiana del Commercio Equo Solidale) nasce dalla volontà di cooperazione delle organizzazioni italiane no-profit impegnate nel commercio equo e solidale. Ha come obiettivi la promozione e la tutela del commercio equo definito dalla Carta Italiana dei Criteri. Rappresenta l'azione delle organizzazioni italiane di commercio equo che si riconoscono nella Carta Italiana dei Criteri e ne garantisce il rispetto degli standard.

#### E' socio del Consorzio CTM Altromercato

Dal 2008 fa parte del Consorzio CTM Altromercato, un consorzio di 130 cooperative e organizzazioni non-profit che promuovono e diffondono il commercio equo attraverso la gestione di 350 "Botteghe del mondo". Instaura rapporti diretti con 150 artigiani e contadini in Africa, America Latina e Asia.

Milioni di donne e di uomini che costruiscono un'economia solidale.

**Puoi partecipare anche tu, attivamente, allo  
sviluppo di un'economia equa e solidale**



## Perché?

Per **rafforzare** le organizzazioni dei piccoli produttori.  
**Incentivarne** l'autosviluppo  
**Tutelare** le produzioni originali  
**salvaguardare** gli ambienti naturali  
**Favorire** la crescita professionale e sociale  
**Garantire** lavoro, cibo, condizioni sociali dignitose e  
**uscire** dai meccanismi di sfruttamento.

## Come?

Al Sandalo vendiamo lo zucchero di canna e alcuni prodotti che lo contengono  
Finanziamo il loro progetto  
Manteniamo rapporti diretti con i produttori

## Partecipa anche tu

**Acquista** i loro prodotti,  
**Contribuisci** con un offerta in denaro  
**Regala** solidarietà per un matrimonio, una ricorrenza, una cerimonia, a Natale.



altromercato

Corso Italia, 58/Vicolo S. Marta  
21047 Saronno  
Tel 0296280295  
e-mail [ilsandalo@tiscali.it](mailto:ilsandalo@tiscali.it)  
[www.ilsandalo.eu](http://www.ilsandalo.eu)

## Sostieni

### con noi il progetto della Cooperativa Manduvirà in Paraguay

**Coltivatori di canna da zucchero e  
produttori di zucchero biologico**

**Un progetto di commercio equo e solidale**



altromercato